



# LA ILUSTRACION DE CASTRO

SEMENARIO LITERARIO, DE INTERESES LOCALES Y DE NOTICIAS



Año LVII

Precios de Suscripción		Tatno.	Año
Castro-Urdiales		9.00	36.00
Resto de España		12.50	50.00
Extranjero y Ultramar		15.00	60.00
Número corriente 75 céntimos, atrasado 85			

Redacción y Administración Calvo Sotelo  
**Teléfono Núm. 144**  
 SE PUBLICA LOS DOMINGOS  
 Castro-Urdiales, 15 de Febrero de 1953

PRECIO DE ANUNCIOS  
 Esquejas funerales según las dimensiones  
 Reclamos y comunicados 0,75 cts. línea  
 Anuncios por contrato a precios convencionales

Nº. 2.961

## FILOSOFIA BARATA...

Hasta hace muy poco tiempo yo no podía llegar a comprender, ni a entender siquiera, por qué las personas no favorecidas por la suerte, se esforzaban en disimular su adversa estrella, en ocultar sus grandes, o pequeñas desventuras, ante los demás. Ahora sí: Ahora lo sé... Me costó mucho trabajo aprenderlo, pues mi natural condición expansiva, y mi abierto carácter, siempre dispuesto a la comunicación y a la confidencia, se resistía a creer en la sutil malquerencia de la gente amargada y de poco, o mal corazón. Se teme que los demás se alegren y regocijen al saber penas y disgustos... Así el enfermo, trata por todos los medios, de ocultar su dolencia y aparenta disfrutar de buena salud; el triste, contento, el pobre bienestar, y el pusilánime, valor, etc...

Desconsoladora experiencia enseña que la mayoría de la gente es mala, y disfruta con el pesar ajeno. Uno no se explica cómo puede haber personas que se regocijen del dolor, de quien ningún daño les causó. Aborrecer al enemigo, al que nos hizo un mal cualquiera, parece humano, aunque no muy cristiano. Pero frotarse las manos de gusto por la pesadumbre de aquel que, ni en bien ni en mal, se metió con nosotros, es cosa que raya en lo absurdo y carece de toda razón...

Ya convencidos de que esto es cierto, de que existen personas que hallan un diabólico placer en saborear el mal ajeno, estamos completamente de acuerdo, con los que ocultan y callan la pesadumbre que les aflige, porque no quieren que nadie vea en ella, en esta pesadumbre, un motivo de contento, y hasta nos parece bien, que aparenten, y finjan, una soñada felicidad...

Alegrarnos del mal ajeno, es la prueba más evidente de una ruin condición. En el fondo, tales personas no pueden sentirse dichosas. ¿Hay nada tan hermoso como participar del ajeno contento, y lamentar, sinceramente, la tristeza de los demás?

Los que sólo rencor, envidia y odio, llevan en su alma, se regocijan del dolor ajeno. Los que bañan su corazón, en humano y misericordioso sentimiento, esos saben gozar con el bien de los otros; y aunque el propio contento les falte, con el que descubren en el prójimo, y hacen suyo, tienen bastante...

Piedra de toque para averiguar, y co-

nocer si de veras amamos a alguien, es darnos cuenta de que sus penas nos entristecen, y sus alegrías nos alegran. El amor y el verdadero cariño, se muestran así elocuentemente, y no dejan lugar a duda. Y este cariño y este amor, se hacen ostensibles y salen a flote en los más triviales momentos, en todas las poquencitas de la existencia cotidiana... Felices, no; desdichados los que no saben querer de esa manera. Y más dignos de compasión, que de menosprecio y de censura.

los que sólo se gozan en las desdichas del prójimo. No tendrán buena suerte. ¿Quién no comprobó durante su vida, la ojeriza, la mala fe de alguien en contra suya?... Nadie escapa a esta clase de malquerencia. Yo la sentí rodearme, aprisionarme varias veces; y también acabé por observar, que una mano justiciera, invisible, me libraba del pernicioso influjo, y castigaba la mala intención de tales enemigos. Y con qué sutil y preciso castigo... Si, si; lo he comprobado en muchas ocasiones... Y es que la justicia de Dios, es invisible, pero certera; y no solamente en el otro mundo, sino que aquí, en éste, también, suelen adelantar, casi siempre un poco, el premio, o el castigo, que corresponde... No hay que dudarlos.

LUIS OCHARAN ABURTO

## "Jamás serás héroe anónimo delante de Dios"

*Para los que caminan por el mundo con la ilusión estrenada de todas las auroras, sobre el cieno de las cloacas y la peste de los estercoleros, blancos como la nieve de los picos más altos y limpios como la patena que contiene el holo-austo. (M. Alonso)*

Toda la prensa española, e incluso gran parte de la extranjera, se ha hecho cargo del suceso, que se ha dado en llamar «Una nueva María Goretti».

En efecto, Josefina Vilaseca ha muerto por defender su pureza. La inocencia de sus doce años ha sido el incontestable baluarte, cuya resistencia ha motivado ese bárbaro asesinato, horrenda amalgama de venganza, pasión incontentada y sadismo.

La resistencia ha exigido sangre; la blancura de su inocencia se ha teñido de rojo, el sagrado ornamento de los mártires.

Josefina Vilaseca ha muerto... pero ahí queda su pureza intacta. Ahí queda ese reguero de sangre inocente, indicando un camino a seguir.

Ahí queda un ejemplo más, para quienes consideran aún como artículo de lujo el perfume de la castidad.

El hecho ha conmovido a la opinión pública. Todos nos hemos sentido admirados ante el gesto heroico de esta niña, hasta ayer desconocida.

¿Cómo no? Somos hijos de un Pueblo,

al que encanta lo grande, lo heroico. Por eso todo lo que tenga sabor de martirio nos atrae con un encanto irresistible.

Sin embargo... En la intimidad de las conciencias, los mártires de cada día entonan un himno no menos bello a la pureza.

El muchacho de la edad difícil, que siente, huir, su sangre bajo el impulso tenaz de la pasión... y sonríe con ojos limpios.

El muchacho, que en el ambiente corrompido, oye la voz de su propio instinto, que le presenta la ocasión fácil y halagadora. Por otra parte, la burla colectiva, el insulto temido... porque «él no hace cosas de hombre»; y que, sin embargo, en ese fangal de conversaciones, burlas y pornografía barata, mantiene su alma pura.

El joven, que en el momento difícil de las relaciones prematrimoniales lucha contra el instinto que le arrastra hacia «lo corriente» y sube intacto al Altar.

He ahí cómo el caso de Josefina Vilaseca, como antes el de María Goretti se repiten a diario en la Iglesia Católica.

Y no se diga que sí, pero sin sangre. No correrá muchas veces ésta por los cuerpos, pero no se puede negar que también los espíritus sangran.

Corre sangre de corazón en el joven, que perdió la amistad antes de tirarse al fango.

Hay herida abierta y muy honda en su hombro, porque se dudó de ella y prefirió el insulto hiriente a la claudicación. Y eso no una vez, ni dos, sino ayer, hoy, mañana y... siempre.

A los amigos de lo grande, de lo espectacular, esto no les dirá nada. Han admirado a Josefina Vilaseca; les ha parecido extraordinaria. En efecto, lo es.

Sin embargo, ese martirio diario en aras de un ideal, lo desconocen.

Nosotros si lo conocemos, y por eso ante los restos aún calientes de esa niña extraordinaria, hemos creído oportuno dedicar estas líneas de homenaje a los héroes del silencio.

Vosotros, jóvenes, que bajo vuestro pecho encerrais la perla escondida del Evangelio.

... los que un día y otro, ante el altar de vuestra juventud radiante, inundada de pureza, sabéis estrujar vuestro corazón hasta hacerle brotar sangre.

... los que al terminar el día, después del duro trabajo, caéis rendidos en vuestros lechos, no tanto por la ruda tarea, cuanto por la lucha constante en defensa de eso, para vosotros tan querido, la pureza de vuestras almas...

¡SENTIOS AELGRES! Sois los mártires ocultos de la Iglesia.

A vosotros debe la Iglesia sus más bellas conquistas. En vosotros confía la OBRA, en esta gran revolución de los espíritus...

Vuestros compañeros, que se burlan de vosotros, en el fondo os admiran, porque no se sienten con fuerzas para imitarlos. Los ángeles desde el cielo os sienten superiores, pues ellos triunfan sin la carne y vosotros a pesar de ella...

Pero sobre todo, aunque la incompreensión os rodea por todas partes, ¿QUE IMPORTA? «El Padre que vé en el fondo de las conciencias, recompensará vuestro sacrificio»; porque quizá nunca más bella la frase: «JAMAS SEREIS HEROES ANONIMOS DELANTE DE DIOS...!»

## Nueva Iglesia DONATIVOS

Una devota del Sagrado Corazón, en memoria de su madre (q. e. p. d.) 1.000,—  
 D. José Ortiz 25,—



# Suscripción

Abierta en favor de los tripulantes de la motora «Maria Carmen»

## NOTICIAS DE AMERICA

# ECOS DE BUENOS AIRES

### Pesetas

R. Fuertes	5,-
Hotel La Marina	25,-
Banco Bilbao	25,-
Isidro Jaureguizar	25,-
Vda. de Baranda	25,-
Sara Iñigo, Vda. de Acebal	25,-
Juan Munguira	25,-
Vda. de Olavarría	50,-
Antonio Astorgano	25,-
Gabriel Ayarza	5,-
Francisco Millor	10,-
Emilio Díez Gutiérrez	12,-
XX	10,-
Una donante	5,-
XX	5,-
Maria Gómez	20,-
Honorato Cuenca	5,-
J. M. V.	10,-
Miguel Regato	20,-
Manuela Torre	10,-
Vda. de Herrera	15,-
Remigio Fernández García	25,-
XX	10,-
XX	1,-
XX	1,-
H. Sánchez	2,-
Vda. de Sisniega	5,-
Sotero Zubiaurre	10,-
Antonio Avellanar	25,-
P. Garrido	25,-
José y Encarna	10,-
Maria Antonia Llorente	5,-
Fermin Valle	5,-
Gabriel Pazos	5,-
Maria Abascal	5,-
Aquilino Prada	15,-
José Vizcaya	2,-
Gabriel Inchausti	3,-
Felipe Fernández	5,-
Miguel del Val	10,-
Constantino de la Helguera	60,-
Ernesto del Val	10,-
Pedro Nazábal	25,-
Francisco del Campo	5,-
Paulino García	10,-
Félix Uraga	5,-
Sinesio Herrero	5,-
Félix Sánchez	5,-
Gregorio Loidi	2,-
Uno que no viene este verano a pescar jibiones	50,-
M. C. J. S.	5,-
Manuel Hierro	1,-
Florentino Gutiérrez	25,-
Jesús Ibañez	50,-
Esteban Suárez	25,-
Angel Gil	15,-
Josefa Huarte de Alonso	25,-

## J. Ubierna

Pintura Decorativa e Industrial  
Restauración de Lienzos, Imágenes y Antigüedades  
TALLERES

Casa Central:

Gregorio la Revilla, 20 AVISOS:  
Teléfono 17.305 Teléfono, 144  
BILBAO CASTRO-URDIALES  
Oficinas: Dr. Arellano, 60-2º BILBAO

Nuestro querido amigo y pariente, don José Ibarra Hornoas, ha enviado desde Buenos Aires la cantidad de 1.200 pesetas, de las cuales, 900 corresponden al Santo Hospital Civil y las 300 pesetas restantes ala Asociación Castreña de Caridad. Por orden del señor Ibarra, nuestro querido amigo don Diego de Amézaga, ha entregado a don Ramón Peña la cantidad de 900 pesetas y 300 a nuestro director don Eusebio Sertucha, como presidentes del Santo Hospital Civil y de la Asociación Castreña de Caridad, respectivamente.

Este donativo de 1.200 pesetas que ha enviado don José Ibarra Hornoas, ha sido hecho por los señores don Jesús Fernández Acero y sus sobrino los señores Gimeno Hermanos, castreños entusiastas que se hallan establecidos en Buenos Aires como comerciantes.

Otras muchas noticias de gran interés nos da también don José Ibarra Hornoas, entre ellas la de que la situación del país hermano tiende a mejorar ante la perspectiva de las buenas cosechas, que mejorarán considerablemente el estado de a industria y el comercio.

Y con el más ferviente deseo de que la industria y el comercio del país mejoren y se desenvuelvan de una manera próspera y floreciente, «La Ilustración de Castro» saluda cariñosamente a don José Ibarra Hornoas, en espera de otras cantidades que nos anuncia.

## Boda Distinguida

En la Basílica de Nuestra Señora de Beñoña, se unieron el día 12 del actual, en el indisoluble lazo del matrimonio, la distinguida señorita Dorita Nazábal Salaya y el conoçido industrial don Juan José Portillo Llave.

La iglesia se hallaba espléndidamente adornada e iluminada y la novia lucía un precioso traje de raso natural.

Como padrinos actuaron el Farmacéutico don Angel Gutiérrez Villasante y la señora doña Adorina Salaya, viuda de Nazábal, madre de la novia.

Nuestro querido amigo don Pedro de la Helguera representó al Juzgado, actuando como testigos don Máximo Nazábal Salaya, hermano de la contrayente, don Luis D. de Lezana, don José Domingo Ruiz Vióta y don Juan Manuel Camino, párroco del Valle de Liendo.

La numerosa y distinguida concurrencia que asistió al acto, fué obsequiada a las dos de la tarde con un espléndido banquete en el Hotel Carlton y a continuación se organizó un animado baile.

Los novios salieron por la tarde para realizar un largo viaje por las principales poblaciones de España.

Enviamos a los jóvenes esposos nuestra cordial enhorabuena, deseándoles una feliz y eterna luna de miel.

## Campana de Navidad

Suscripción abierta en la Jefatura Local del Movimiento para la Campana de Navidad.

### DONATIVOS RECIBIDOS

Suma anterior	7.029,40
Pósito de Pescadores	150,-
Vda. de Grijalba	100,-
Manuel Diaz-Munio	50,-
Farmacia Rovirala	50,-
Andrés de la Llosa	50,-
Vda. de Herrera	50,-
Emilio Herrera	50,-
Juan Munguira	50,-
Miguel Bustamante	25,-
Francisco Reigadas	25,-
X. X.	25,-
Casa Félix	25,-
Enrique de Elordi	25,-
José Gutiérrez	25,-
Vda. de Careaga	25,-
Carmen Peral	20,-
X. X.	15,-
Juliana Cestona	10,-
Francisco Covarrubias	10,-
Vda. de González Cuadra	10,-
Elvira Gutiérrez	10,-
Mariano Sáinz	10,-
Miguel Ortiz	10,-
X. X.	10,-
Salazar	10,-
José Salinas	10,-
X. X.	10,-
Eloisa Martínez	10,-
Carmen Olavarría	10,-
L. H.	10,-
Rosa Portillo	10,-
Vda. de Torre	8,-
Remigio Fernández	6,-
X. X.	5,-
X. X.	5,-
Honorato Cuenca	5,-
X. X.	5,-
Hermanos Moreno Cuesta	5,-
Felipe Grijalba	5,-
Luisa Setián	5,-
Unos niños	5,-
X. X.	5,-
Luchi Perales	5,-
Josefa Sánchez	5,-
Pilar Anglada	5,-
Casilda Gorriarán	5,-
José Antonio Varela	5,-
José Antonio Fuertes	5,-
Felisa Mogro	5,-
X. X.	5,-
Vda. de Salvarrey	5,-
Teresa Gómez	6,-
Rosa Azúa	5,-
M.ª Carmen Herrera	5,-
Vda. de San cristóbal	5,-
Vda. de Muerza	5,-
Marina Vallabriga	5,-
Cipriano Díez	5,-
Naty Uriarte	5,-
Maria Herrán	5,-
Elena Muro	15,-
Maria Amor	2,-
Clara Iglesias	2,-
Maria Fanlo	2,-
José Landaberea	3,-

Josefa Bustamante	3,15
Daniel Ramos	5,-
X. X.	5,-
Rosario Laza	5,-
Tinita Gastañaga	5,-
Avelino Ureta	5,-
Anastasio Rivero	5,-
X. X.	5,-
X. X.	2,-
Fernando San Martín	2,-
Lola Camus	1,-
Vigil	1,-
Emiliana Cardeñosa	1,-
Máximo	1,-
X. X.	1,40
Domicila Bado	1,-
Florencia Guerredia	2,-
X. X.	2,-
Pilar Calvo	2,-
Francisco Cabezas	2,-
Vda. de Manso	1,-
Luengo	2,-
Arimendi	2,-
X. X.	2,-
X. X.	2,-
Dioni Madrazo	10,-
Maria Alvarez	1,-
X. X.	3,-
Mari Tere Garay	1,-
X. X.	2,-
X. X.	1,-
X. X.	1,-
José Marero	1,-
X. X.	1,-
X. X.	1,-
Angelita	1,-
X. X.	3,-
X. X.	1,-
X. X.	0,95
X. X.	0,55
X. X.	0,40
X. X.	0,30
X. X.	1,-
Total	8.198,65

(Continuará en el próximo número.)

## NOTICIAS

—Para Galdácano, de donde se dirigirá a Madrid, ha salido la respetable señora doña Isabel Helguera, viuda de Grijalba.

—El día 4 del corriente mes falleció en esta ciudad el señor don José Antuñano Aguirre, habiendo sido su muerte muy sentida. Descanse en la paz del Señor el alma del finado, y a su esposa doña Ramona Amarica, a sus hijos doña Victoria, doña Anita, doña Mercedes, doña Josefa y don Valentín, a sus hijos políticos don José Gómez, don Nicolás Aspírez, don Teodoro Salvarrey, don José María Vega y doña Concepción Helguera, a sus hermanos, nietos, sobrinos y demás familiares les acompañamos en el justo dolor que experimentan por esta irreparable desgracia que les aflige.

—De San Lorenzo, Valladolid, donde ha pasado una temporada en compañía de sus estimados familiares, ha regresado el joven castreño y querido amigo Rafael Llorente Bienvenido.

—En plena juventud, el día 8 del actual falleció en esta ciudad la señora doña Mercedes Dojén, cuya muerte ha causado general sentimiento en esta población.



Era la finada muy apreciada por sus excelentes cualidades personales, y por su carácter afable y bondadoso, siendo una buena esposa y madre cariñosa.

A la conducción del cadáver, que tuvo lugar el Lunes, a las cinco de la tarde, lo mismo que a los funerales que se celebraron el martes, asistió una numerosa concurrencia, que de esta forma vino a testimoniar el profundo sentimiento que su muerte ha producido en nuestra población.

... y a su esposo don Ignacio Andrés Bilbao, a sus hijas Mercedes y María Petra, a sus padres don Eugenio y doña Antonia, a su abuela doña Amelia, a sus hermanos, a sus hermanos políticos, a sus tíos, a sus sobrinos, primos y demás familiares les enviamos nuestro sentido pésame.

—A los 71 años de edad, falleció el día 10 del corriente en esta ciudad, la virtuosa señora doña Rosario Muñoz Pérez. La finada se distinguió en vida por sus excelentes cualidades personales y su muerte ha producido en esta ciudad una impresión dolorosísima.

Que santa gloria haya, y a su esposo don Jesús Olózaga, a sus hermanos políticos, a sus sobrinos y demás familiares de tan respetable señora, les enviamos la expresión sincera de nuestro más sentido pésame.

—En el Sanatorio de Liencres (Santander) falleció días pasados la respetable señora castroña doña Avelina Gutiérrez L. Z. a los 65 años de edad, habiendo sido su muerte muy sentida. Descanse en paz y reciban sus estimados familiares nuestro sentido pésame.

—En la Clínica de San Vicente, de Bilbao, se ha sido practicada con feliz éxito una delicada operación quirúrgica, a la señora doña Piedad Obregón de Diago. Hacemos votos por su pronto y radical restablecimiento.

—En Méjico a dado a luz felizmente una hermosa niña, la señora doña Elba Alicia Tenorio González, esposa de nuestro buen amigo don Ramón Franco Aceiro. Nuestra enhorabuena.

—Regresaron a Valencia nuestro querido amigo don Enrique Ravello Montesiños y su esposa la señora doña Bernardina de la Quintana y Tueros. En su compañía ha ido también su hermano y querido amigo nuestro, don Jorge de la Quintana y Tueros.

## Cofradía de Pescadores

Convocada por el Delegado Provincial de Sindicatos, y el Jefe Provincial del Sindicato de la Pesca, camarada Kaifer, el viernes por la tarde se celebró en los locales de la Escuela de Pesca, una reunión a la que asistieron todos los armadores y pescadores de nuestro puerto.

Se trató de varios asuntos convenientes para la sufrida clase pesquera.

El camarada Herrera hizo en el mismo sentido atinadas consideraciones, que merecieron la aprobación de los pescadores.

## Dando las Gracias

La señora doña Bernardina Tueros Fernández y familiares, nos ruegan demos en su nombre las más expresivas gracias a todas aquellas personas que les han acompañado y prodigado frases de consuelo y aliento en los momentos de dolor producido por el fallecimiento de su esposo don Pedro Berastain Rascón, (q. e. p. d.), ocurrido recientemente en nuestra ciudad. Quedan complacidos.

### SE TRASPASA

Amplio local propio para negocio de artículos de volumen, sitio céntrico sobre carretera.

Informes **Casa Cipriano**

BAR - RESTAURANTE

«**PARIS**»  
(CON CUARTO DE BAÑO)

TELEFONO. 41

SERVICIO ESMERADO



O. Redondo - CASTRO-URDIALES  
(Santander)

### SE VENDE

Una casa con huerta frente a la Plaza de Toros.

Informes Martín Arenaza.

**Gregorio Abarca Sevillano**

ofrece a usted coche de alquiler

**7 plazas**

AVISOS

Confeciones **CONSUELO**

Plazuela, 10 TELEFONO, 195

## Ya está aquí

**El Aldeano**

J. J. IRASOLA

ULTRAMARINOS

Mariscos frescos, bacalao al pil-pil, ración 8 pesetas, y los mejores vinos de Rioja, y meriendas, con un hermoso y amplio salón.

Ardigales 34 y 36. Castro-Urdiales.

ACADEMIA DE TAQUIGRAFIA, MECANO-  
GRAFIA Y CORRESPONDENCIA OFICIAL.

Por la profesora

**Maria Angeles Salas**

Escorza 3-1.º CASTRO-URDIALES



Fotos de galería - Primeras Comuniones

Bodas - Banquetes - Homenajes etc.

Servicio ambulatorio y reportajes.

**FOTO CALVO** tiene el honor de ofrecer al público sus servicios en la calle Gral. Q. de Llano 17 - Castro-Urdiales

# LA GANIGV

Calvo Sotelo, 8 CASTRO-URDIALES (Bajada de la Estación)

Inmenso surtido para abrigos y trajes de señora  
de

## LA INNOVACION

Gran surtido para trajes de caballero - Francesilla estupenda.

# Foto PEREZ

Fotografía y Perfumería

Laboratorio y Casa Central Queipo de Llano, 29. Castro-Urdiales

## AMPLIACIONES

al contado y a plazos

Reproducciones de toda clase de originales.

Fotos Miniatura para sortijas, dijes, broches, etc. etc.

Fotocopias de toda clase de documentos.

Especialidad en Oleos y Bromóleos.

Filmóleo, perfecta imitación a pintura.

(sobre lienzo)

Reportajes-Bodas-Bautizos-Banquetes - Fotografías para catálogos - Maquinaria.

Fachadas y en general para todas las industrias.

# Casa Manuela

Tejidos, Mercería, Novedades

Paquetería, Géneros de Punto, Lanas para labores.

Calvo Sotelo, Tno. 116

CASTRO-URDIALES

## AL PUBLICO

Se pone en conocimiento del público en general que en los casos de fallecimientos deberán dirigirse a FRANCISCO CARRASCO PARADA, el cual se encarga de realizar toda la tramitación correspondiente a los enterramientos.

### Francisco Carrasco Parada

FABRICA DE ATAÚDES

Los Huertos

CASTRO-URDIALES

### Se Traspasa

Local amplio en la Correría. Informes Ricardo Rivera.

**Se Vende** una huerta con casa de dos pisos llave en mano frente a la casa de Avelino el cortador. En esta Administración informarán.



**Real Café**

Manuel MARTINEZ HOYOS  
Teléfono 15 Castro-Urdiales

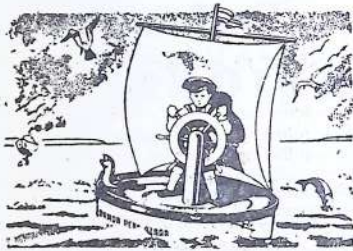
EN LICORES  
Grandes Conciertos  
a cargo de una brillante  
ORQUESTA  
Gran Restaurante y es-  
merado servicio para  
banquetes, comidas  
y meriendas

## CAFE LA MARINA

SERVICIO ESMERADO  
ESPECIALIDAD DE LA CASA:  
EN CAPUCHINOS

Plazuela del General Mola, 14 . Teléfono 100 (Frente al Puerto)  
CASTRO-URDIALES

Reservado para Julián Agote



**Ramón Peña Aznar**

Conservas de Pescados

Escabeches y Salazones

Santander, 28 . Teléfono 46

Castro-Urdiales

Hotel Restaurante

# LA MARINA

Amplias habitaciones con vista al mar. Excelente cocina dirigida por su dueño  
Variedad exquisita en los platos.

Propietario: Pedro del Castillo, Plazuela Gral Mola. Telf. 33 Castro-Urdiales

**“EL OCASO” S. A. - Seguros**  
CASA CENTRAL: MADRID

JAVIER ECHEVARRIA (CASA NUEVA)  
**Almacenes SAN JOSE**

TEJIDOS - MUEBLES - CALZADOS

Todo socio de «El Ocaso» S. A. tiene descuentos en sus compras.

FACILIDADES DE PAGO

GRANDES NOVEDADES DE TEMPORADA

# MIRAMAR

HOTEL RESTAURANTE BALNEARIO - BAR - CLUB

ABIERTO DESDE EL 1.º DE JULIO

Teléfono 142

Castro-Urdiales

## Café - Bar BRISTOL

Café expres. Chocolates, Meriendas, Mariscos, Cerveza helada, Papas y Batidos

SURTIDO COMPLETO EN LICORES

COCKTAILS

Avenida del Generalísimo, Teléfono 60

CASTRO-URDIALES

## HOTEL MADRID

Hermanas Consuelo y Dolores

Abierto de Julio a Octubre. - Sitio céntrico y frente al mar. - Servicio esmerado  
GENERAL MOLA 24 Teléfono 163

CASTRO-URDIALES

**Lencho Sáez**  
Taxista

Santander, 30-1.ª dcha. Teléfono 127  
Castro-Urdiales

# LITO

TAXISTA

Coche Gris 7 Plazas

Onésimo Redondo 1.ª dcha. Tel. 139  
Castro-Urdiales

**Hotel Restaurante Continental**

Se reciben encargos para bodas y banquetes  
FRENTE AL MAR - AMPLIOS-COMEDORES

Avda. del Generalísimo, N.º 13

Teléfono 133

Castro-Urdiales

**PANADERIA**

SANTA ANA DE HOZ

Teléfono, 13

Castro-Urdiales

**CARNICERIA**

**Eduardo Ruiz**

(Antes Avelino Gutiérrez)

Abierto de 8 a 1 y de 4 a 8 - Teléfono 165

CASTRO-URDIALES

**Elias González Cuadra**

Panaderia

Ardigales 15

Teléfono 140

Castro-Urdiales

**MERCERIA MANUELA**

Novedades. Paquetines

Generos de Punto

Calvo Sotelo

Castro-Urdiales

**M.ª Teresa Helzel**

Modista

Confecciones de punto a máquina

Calle de Santander 22-1.ª